Heritage vs. Second Language Learners’ Acquisition of Relative Clauses in Korean
Kellianne Bennett
University of Washington

1 Background
The goal of the current study is to investigate the differences in acquisition of Korean externally-headed relative clauses (EHRCs) by both heritage (HL) and non-heritage (NHL) learners of Korean. HL are defined as having been exposed to Korean in the home environment from a young age, and NHL are defined as having first been exposed to Korean as adults, having already fully acquired their first language. The dominant language is English for both groups. Two types of EHRCs—subject and object—are considered.

(1) Korean subject EHRC
영화를 본 여자
yenghwa.lul po.n yeca
movie.ACC see.PASTREL woman
‘woman who saw a movie’

(2) Korean object EHRC
여자가 본 영화
yeca.ka po.n yenghwa
woman.NOM see.PASTREL movie
‘movie that a woman saw’

Although HL typically have higher proficiency than NHL (especially in phonology, see Montrul (2010)), results for any advantage in morpho-syntax is mixed. O’Grady et. al. (2001) found no overall advantage for HL, but Kim (2004) found that HL did not make errors interpreting the head of the RC—head errors (see (3) below)—while NHL did. A head error is when the first noun phrase in the relative clause’s linear string of words is interpreted as the head of the EHRC even though in Korean the last NP in the linear string is the head of the EHRC. This mistake is made because of transfer from English; in English the first noun phrase in the linear string of a relative clause is the head of the relative clause (as in the erroneous interpretation of (3) below).

(3) Head error (O’Grady et. al. (2001), pp. 288)
남자가 좋아하는 여자
namca-ka __ cohaha-nun yeca
man-NOM __ like-PRS woman
‘the woman who the man likes’

Lee (2014) instead found a difference by dividing learners by accuracy level (low accuracy HL and NHL tended to have more head errors, while high accuracy HL and NHL did not make as many head errors). All three studies mentioned compared HL and NHL on a picture-selection comprehension task. The current study aims to build on previous research by investigating both comprehension and production for HL and NHL, which has not been investigated previously.

2 Current study
Participants included 11 HL and 15 NHL from comparable proficiency levels, as well as 5 native speakers as a control group. Participants completed a picture selection comprehension task (originally from O’Grady et. al. (2001)) and a written production task (modeled after Lee-Ellis
Participants completed both tasks along with a brief language background survey in an online survey format (Google Forms). Both tasks included subject and object EHRCs. (4) below is an example of a question from the picture selection task. Participants heard a recording of a Korean EHRC (either subject or object) and chose the correct referent for the relative clause in a multiple-choice question format. (5) below is an example of a question from the written production task. Participants looked at a picture and typed in a relative clause that referred to the object in the picture denoted by a star.

(4) Picture selection comprehension task example  
Participant hears a recording:  
“The man who is looking at the woman” (F) 

(5) Written production task example  
Participant types the answer:  
“The horse who loves the snake”

3 Research questions and results  
(1) Do heritage learners have an advantage over non-heritage learners in acquiring Korean EHRCs at the intermediate level? A 3x2x2 ANOVA failed to find a significant difference between the overall (production + comprehension) accuracy between HL and NHL groups.  
(2) Are there differences between the two groups in production vs. comprehension? The same analysis found that comprehension was more accurate than production across groups (p=0.001).  
(3) Are there differences between the two groups in subject vs. object EHRCs? No significant difference was found on accuracy of subject vs. object EHRCs (p=0.45).

4 Contribution  
This study confirms results found by O’Grady et. al. (2001) that HL do not have an advantage compared to NHL in the comprehension of Korean EHRCs. This study however also included a production task and is therefore able to include no advantage in the production of Korean EHRCs, as well as no advantage overall (comprehension + production). Another contribution of this study is the introduction of the online survey methodology for similar studies. This methodology aims to increase the number of participants in such studies when combined with collaboration of researchers at separate institutions.
Selected references


